

St. Luke's ~ Iglesia Episcopal de San Lucas

**La Sagrada Eucaristía**  
***Segundo Domingo de Adviento***

*7 de diciembre del 2025*  
*12:30 pm*



**ESCUELA DOMINICAL**

Godly Play: 10 am y 12:30 pm,  
edades de 5 hasta el 5º grado

Grupo Juvenil: 12:30 pm, grados 6º-12º en la Capilla de niños

Guardería para bebés y niños de hasta 5 años

*Estos salones se localizan en el área educacional*

## **PRELUDIO**

### **ALUMBRAMIENTO DE LA CORONA DE ADVIENTO** *Permanezcan sentados.*

#### **La Vela de la Paz**

##### *Lector*

“Entonces morará el lobo con el cordero, el leopardo se echará con el cabrito, el becerro y el león y la bestia gorda andarán juntos, y un niño pequeño los conducirá.” (Isaías 11)

##### *Se enciende la vela.*

La primera vela de Adviento la encendimos por la esperanza; hoy encendemos la segunda vela por la paz: la paz en nuestros corazones, en nuestros hogares y en nuestro mundo.

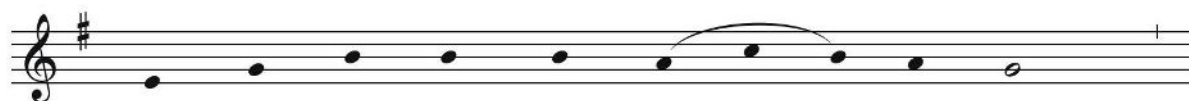
Oremos.

##### *Pueblo*

**Dios de Paz, tú buscas para nosotros un bien mucho mayor del que imaginamos para nosotros mismos. En esta temporada de Adviento, ayúdanos a ser parte de la paz que deseas para toda la creación. Amén.**

# HIMNO DE ENTRADA

Oh ven, oh ven, Emmanuel



1. O come, O come, Em - man - u - el,  
 2. O come, O Wis - dom from on high,  
 3. O come, O come, great Lord of might,  
 1. *Oh ven, oh ven, E - ma - nu - el,*  
 2. *Sa - bi - du - rí - a ce - les - tial,*  
 3. *Oh ven, oh ven, A - do - na - í,*



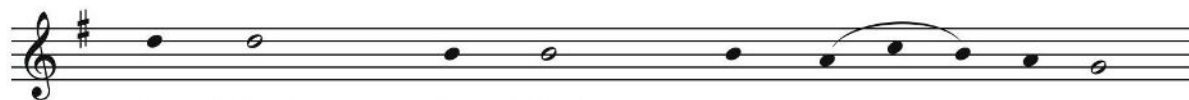
And ran - som cap - tive Is - ra - el,  
 Who or - der all things might - i - ly;  
 Who to your tribes on Si - nai's height  
*Li - bra al cau - ti - vo Is - ra - el,*  
*Al mun - do hoy ven a mo - rar.*  
*Que en tiem - po a - trás en Si - na - í,*



That mourns in lone - ly ex - ile here  
 To us the path of knowl - edge show,  
 In an - cient times once gave the Law  
*Que su - fre des - te - rra - do a - quí*  
*En - sé - ña - nos y haz - nos sa - ber*  
*Tu ley vi - nis - te a pro - cla - mar*



Un - til the Son of God ap - pear.  
 And teach us in her ways to go.  
 In cloud and maj - es - ty and awe.  
*Yes - pe - ra al Hi - jo de Da - vid.*  
*En ti lo que po - de - mos ser.*  
*En true - no y ma - jes - tad sin par.*



Re - joice! Re - joice! Em - man - u - el  
*¡A - lé - gra - te, oh Is - ra - el!*



Shall come to you, O Is - ra - el.  
*Ven - drá, ya vie - ne E - ma - nu - el.*

# LA PALABRA DE DIOS

## SALUDO

*Celebrante* Bendito sea el Dios uno, santo y viviente.

*Pueblo* **Gloria a Dios por los siglos de los siglos. Amén.**

El Señor esté con ustedes.

**Y también contigo.**

Oremos.

## COLECTA PARA LA PUREZA

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

## TRISAGION

Santo Dios

Santo Poderoso,

Santo Inmortal,

*Ten piedad de nosotros.*

# KYRIE

The image displays a musical score for a Kyrie, consisting of ten staves of music. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The melody is characterized by long, flowing lines with many ties, suggesting a slow, sustained vocal performance. The lyrics are: Ky - ri - e e - le - i - son. Chri - ste e - le - i - son. Ky - ri - e e - le - i - son. Chri - ste e - le - i - son. Chri - ste e - le - i - son. Ky - ri - e e - le - i - son. Ky - ri - e e - le - i - son. Ky - ri - e e - le - i - son.

Ky - ri - e e - le - i - son.

Ky - ri - e e - le - i - son.

Ky - ri - e e - le - i - son.

Chri - ste e - le - i - son.

Chri - ste e - le - i - son.

Chri - ste e - le - i - son.

Ky - ri - e e - le - i - son.

Ky - ri - e e - le - i - son.

Ky - ri - e e - le - i - son.

## COLECTA DEL DÍA

Que Dios esté con ustedes.

*Y con tu espíritu.*

Oremos.

Dios todopoderoso, danos gracia para despojarnos de las obras de las tinieblas y revestirnos con las armas de la luz, ahora en esta vida mortal, en la cual Jesucristo tu Hijo, con gran humildad, vino a visitarnos; a fin de que en el día postrero, cuando vuelva con majestad gloriosa a juzgar a vivos y muertos, resucitemos a la vida inmortal; mediante él, quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

## PRIMERA LECTURA

Isaías 11:1–10

Lectura del libro del profeta Isaías

De ese tronco que es Jesé, sale un retoño; un retoño brota de sus raíces. El espíritu del Señor estará continuamente sobre él, y le dará sabiduría, inteligencia, prudencia, fuerza, conocimiento y temor del Señor. Él no juzgará por la sola apariencia, ni dará su sentencia fundándose en rumores. Juzgará con justicia a los débiles y defenderá los derechos de los pobres del país. Sus palabras serán como una vara para castigar al violento, y con el soplo de su boca hará morir al malvado. Siempre irá revestido de justicia y verdad. Entonces el lobo y el cordero vivirán en paz, el tigre y el cabrito descansarán juntos, el becerro y el león crecerán uno al lado del otro, y se dejarán guiar por un niño pequeño. La vaca y la osa serán amigas, y sus crías descansarán juntas. El león comerá pasto, como el buey. El niño podrá jugar en el hoyo de la cobra, podrá meter la mano en el nido de la víbora. En todo mi monte santo no habrá quien haga ningún daño, porque así como el agua llena el mar, así el conocimiento del Señor llenará todo el país. En ese tiempo el retoño de esta raíz que es Jesé se levantará como una señal para los pueblos; las naciones irán en su busca, y el sitio en que esté será glorioso.

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

**Demos gracias a Dios.**

## SALMO 72:1–7, 18–19

- 1 Oh Dios, da tu juicio al Rey, \*  
y tu justicia al Hijo del Rey;
- 2 **Para que rija a tu pueblo con justicia, \***

- y a tus pobres con juicio;**
- 3 Para que los montes traigan prosperidad a tu pueblo, \*  
y los collados justicia.
- 4 **Defenderá a los necesitados del pueblo; \***  
**rescatará a los pobres y aplastará al opresor.**
- 5 Vivirá mientras duren el sol y la luna, \*  
de generación en generación.
- 6 **Descenderá como el agua sobre el campo segado, \***  
**como la lluvia que empapa la tierra seca.**
- 7 En aquel día florecerán los justos, \*  
**y habrá abundancia de paz, hasta que no haya luna.**
- 18 **¡Bendito el Señor Dios, el Dios de Israel, \***  
**el único que hace maravillas!**
- 19 ¡Bendito para siempre su Nombre glorioso! \*  
Toda la tierra sea llena de su gloria.  
Amén y Amén

## SEGUNDA LECTURA

Romanos 15:4–13

### Lectura de la carta de San Pablo a los Romanos

Todo lo que antes se dijo en las Escrituras, se escribió para nuestra instrucción, para que con constancia y con el consuelo que de ellas recibimos, tengamos esperanza. Y Dios, que es quien da constancia y consuelo, los ayude a ustedes a vivir en armonía unos con otros, conforme al ejemplo de Cristo Jesús, para que todos juntos, a una sola voz, alaben al Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo.

Así pues, acéptense los unos a los otros, como también Cristo los aceptó a ustedes, para gloria de Dios. Puedo decirles que Cristo vino a servir a los judíos para cumplir las promesas hechas a nuestros antepasados y demostrar así que Dios es fiel a lo que promete. Vino también para que los no judíos alaben a Dios por su misericordia, según dice la Escritura: «¡Alégrense, naciones, con el pueblo de Dios!» Y en otro lugar dice: «Naciones y pueblos todos, ¡alaben al Señor!» Isaías también escribió: «Brotará la raíz de Jesé, que se levantará para gobernar a las naciones, las cuales pondrán en él su esperanza.»

Que Dios, que da esperanza, los llene de alegría y paz a ustedes que tienen fe en él, y les dé abundante esperanza por el poder del Espíritu Santo.

Escuchen lo que el Espíritu está diciendo al pueblo de Dios.

**Demos gracias a Dios.**



## HIMNO SECUENCIAL



A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya. A - le -  
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. Al - le -  
lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya.  
lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Música: *Misa de San José*, Howard Hughes, SM, © 1976, GIA Publications, Inc.

## EL EVANGELIO

San Mateo 3:1–12

El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo

**¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Por aquel tiempo se presentó Juan el Bautista en el desierto de Judea. En su proclamación decía: «¡Vuélvanse a Dios, porque el reino de los cielos está cerca!» Juan era aquel de quien Dios había dicho por medio del profeta Isaías: «Una voz grita en el desierto: “Preparen el camino del Señor; ábranle un camino recto.”» La ropa de Juan estaba hecha de pelo de camello, y se la sujetaba al cuerpo con un cinturón de cuero; su comida era langostas y miel del monte. La gente de Jerusalén y todos los de la región de Judea y de la región cercana al Jordán salían a oírle. Confesaban sus pecados y Juan los bautizaba en el río Jordán. Pero cuando Juan vio que muchos fariseos y saduceos iban a que los bautizara, les dijo: «¡Raza de víboras! ¿Quién les ha dicho a ustedes que van a librarse del terrible castigo que se acerca? Pórtense de tal modo que se vea claramente que se han vuelto al Señor, y no presuman diciéndose a sí mismos: “Nosotros somos descendientes de Abraham”; porque les aseguro que incluso a estas piedras Dios puede convertirlas en descendientes de Abraham. El hacha ya está lista para cortar los árboles de raíz. Todo árbol que no da buen fruto, se corta y se echa al fuego. Yo, en verdad, los bautizo con agua para invitarlos a que se vuelvan a Dios; pero el que viene después de mí los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego. Él es más poderoso que yo, que ni siquiera merezco llevarle sus sandalias. Trae su pala en la mano y limpiará el trigo y lo separará de la paja. Guardará su trigo en el granero, pero quemará la paja en un fuego que nunca se apagará.»

El Evangelio del Salvador.

**Te alabamos, Cristo Señor.**



**EL CREDO DE NICEA**

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo humano. Por nosotros fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue epultado, resucitó al tercer día, según las escrituras, subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén**

**LAS ORACIONES DEL PUEBLO**

En el silencio anticipado de tu venida, oh Señor, enciende en nosotros el deseo de mantenernos despiertos; para que estemos listos para tu llegada y deseosos de orar.

Oh Dios, en los días por venir la montaña de tu casa será establecida y tu gozo reinará. Oramos por la iglesia, especialmente Buen Pastor, Vancouver; y San Lucas/St. Luke's, Vancouver; para que nos enseñes tus caminos y caminemos por tus sendas.

Ven, Señor Jesús,

**Y escucha nuestra oración.**

Desde Sión saldrá la enseñanza, y tú, oh Dios, juzgarás entre las naciones. Oramos por nuestro país y por todas las naciones, para que tu paz se manifieste en cada rincón de la tierra.

Ven, Señor Jesús,

**Y escucha nuestra oración.**

En tu Reino, oh Señor, hasta el desierto y la tierra árida se alegran y se regocijan. Oramos por quienes se alegran esta semana, para que obtengan gozo y felicidad, y que el dolor y los suspiros huyan. Invitamos a sus acciones de gracias en este momento.

Ven, Señor Jesús,

**Y escucha nuestra oración.**

En tu Reino, oh Señor, los lobos se recuestan con los corderos y los niños juegan con serpientes sin temor. Oramos por los enfermos, los que sufren y quienes están en cualquier tipo de angustia; para que sanes todas las heridas, consueles todo dolor y corrijas todo lo que está mal. Invitamos sus intercesiones en este momento.

Ven, Señor Jesús,

**Y escucha nuestra oración.**

En la plenitud del tiempo, oh Dios, enviaste a tu Hijo para nacer de nuestra hermana María. Y su nombre fue Emanuel: Dios con Nosotros. Te damos gracias por tu Presencia entre nosotros, y oramos para que estés siempre presente con quienes amamos pero que ya no vemos, especialmente Lori Dando, amiga de la Rev. Lynette Poulton Kamakura, quien falleció la semana pasada. Invitamos sus recuerdos en este momento.

Ven, Señor Jesús,

**Y escucha nuestra oración.**

*Celebrante*

Ven entre nosotros, oh Dios, y escucha nuestras oraciones; para que cuando tu Hijo Jesús venga entre nosotros con gran poder y humildad en el pesebre, podamos reconocer su rostro y su voz, y venir a adorarlo.

**Amén.**

## **CONFESIÓN DE PECADO**

Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

*Confesión en silencio*

**Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti de pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado sin hacer. No te hemos amado de todo corazón; no hemos amado al prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y caminaremos en tus sendas para gloria de tu nombre. Amén.**

## **ABSOLUCIÓN**

Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, los fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo los guarde en la vida eterna. **Amén**

## LA PAZ

La paz de Cristo esté siempre con ustedes.

*Y con tu espíritu.*

## ANUNCIOS

*Cumpleaños y Aniversarios*

## LA SANTA COMUNIÓN

### ORACIONES DEL OFERTORIO

*Gracias por su apoyo en oración. Cada promesa y regalo, sin importar la cantidad, ayuda a St. Luke's ~ San Lucas a vivir nuestra misión de transformación, conexión y cuidado, lo que nos permite compartir las Buenas Nuevas del amor y la misericordia infinitas de Dios a través de la adoración, la formación y el servicio. Para donar en línea, escanee el código QR o visite [stlukessanlucas.org/give](http://stlukessanlucas.org/give).*



**Estribillo**

Pre - pa - ren el ca - mi - no del Se - ñor.

Pre - pa - ren el ca - mi - no del Se - ñor.

**Estrofas**

1. Juan pro - cla - ma en el de - sier - to; ya se  
 2. Voz de Juan que cla - ma fuer - te, "Ven - gan  
 3. Re - nun - cie - mos las en - vi - dias, o - dios,  
 4. Hay que cons - tru - ir, el rei - no de jus -

1. o - ye su pre - gón, "Cam - bien to - dos hoy sus  
 2. a pe - dir per - dón, de - jen to - dos sus pe -  
 3. ce - los y ren - cor. Per - do - ne - mos al her -  
 4. ti - cia, paz y a - mor, cons - tru - yen - do un mun - do

al Estribillo

1. vi - das que ya vie - ne el Sal - va - dor".  
 2. ca - dos y re - ci - ban al Se - ñor".  
 3. ma - no co - mo Dios nos da el per - dón.  
 4. nue - vo mien - tras vuel - va el Ré - den - tor.

Text: José Antonio Rubio. Text and music © 1989, OCP. All rights reserved.

## PLEGARIA EUCARISTICA

(Plegaria Eucarística B)

*El pueblo sigue de pie*

**Celebrante** Que el Señor esté con ustedes.

**Gente** Y con tu espíritu.

**Celebrante** Elevemos los corazones.

**Gente** Los elevamos al Señor.

**Celebrante** Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Gente** Es justo darle gracias y alabanza.

### *Celebrante*

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Porque enviaste a tu Hijo amado a redimirnos de la muerte y el pecado y hacernos herederos de la vida eterna; y así, cuando regrese con poder triunfante a juzgar al mundo, podamos, sin temor ni vergüenza, contemplar con gozo su venida

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

### **SANTO**

San - to, san - to, san - to. \_\_\_\_\_ Mi cor - a - zon te\_a - do - ra. \_\_\_\_\_ Mi  
Ho - ly, ho - ly, ho - ly, \_\_\_\_\_ my heart, my heart a - dores you! \_\_\_\_\_ My

cor - a - zon te sa - be de - cir: "San - to\_e - res, Señ - or." \_\_\_\_\_  
heart is glad to say the words: "You are ho - ly, Lord." \_\_\_\_\_

### **CONSECRACIÓN**

*Luego, de cara a la Santa Mesa, el Celebrante continúa con la Plegaria Eucarística B que se encuentra en la pág. 260 del Libro de Oración Común edición 2022.*

...Por lo tanto, Padre, según su mandato,

*Celebrante y Pueblo*

**Recordamos su muerte,  
Proclamamos su resurrección,  
Y esperamos su venida en gloria.**

...Por él, con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son todo el honor y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y siempre. **Amén.**

## **EL PADRE NUESTRO**

Y ahora, oremos como nuestro Salvador Jesucristo nos enseñó:

**Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre; venga tu reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en la tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

## **LA FRACCIÓN DEL PAN**

*Celebrante* Este es el verdadero pan que baja del cielo y da vida al mundo.  
*Pueblo* **Quien coma de este pan vivirá para siempre.**

## **LA INVITACIÓN**

Los dones de Dios para el pueblo de Dios.

Tómenlas en memoria de Cristo y aliméntense de él en sus corazones, con fe y agradecimiento.

## **HIMNO DE COMUNIÓN**

Hijo Mio

*Cantado por Willy Silva*

## **ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN**

Oremos.

**Dios poderoso y eterno: Te damos gracias por habernos alimentado con la cena espiritual del inestimable cuerpo y sangre de tu Hijo nuestro Salvador Jesucristo; y por asegurarnos, en estos santos misterios, que somos miembros vivos del cuerpo de tu Hijo y herederos de tu reino eterno. Y ahora, Padre, envíanos al mundo a cumplir la misión que nos has encomendado para amar y servirte en fiel testimonio de Cristo nuestro Señor. A él, a ti, y al Espíritu Santo sean honor y gloria, ahora y siempre. Amén**

## BENDICIÓN

### HIMNO DE SALIDA

### Toda La Tierra

Alberto Taulé 1932–2007



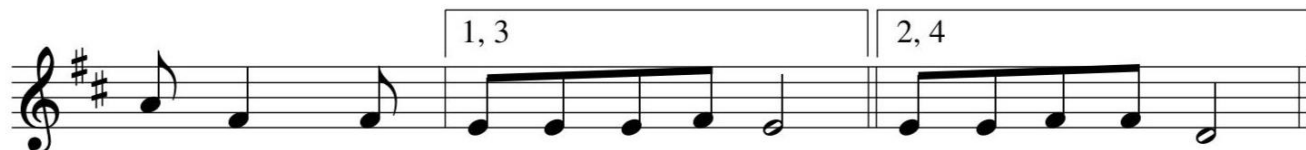
1. To - da la tie - rra es - pe - ra al Sal - va - dor:
2. Di - ce el pro - fe - ta al pue - blo de Is - ra - el:
3. De nues - tra car - ne se qui - so re - ves - tir,
4. Él vie - ne siem - pre. Vi - vi - mos de es - pe - rar



1. vie - ne a tra - er a los hom - bres la ver - dad, a sem -
2. "Pron - to la luz del Me - sí - as bri - lla - rá. Dios se a -
3. po - bre y sen - ci - llo, de hu - mil - de co - ra - zón. Na - ce -
4. to - dos los dí - as la vuel - ta de Je - sús. ¡Con - tem -



1. brar por el mun - do se - mi - llas de a - mor. A to - dos los
2. cer - ca a no - so - tros: su nom - bre, Em - ma - nuel". ¡Ger - mi - ne la
3. rá co - mo en - ton - ces, ven - drá a com - par - tir la suer - te del
4. pla - d su mi - ra - da, su voz es - cu - chad, de - jad que las



1. po - bres su bra - zo sal - va - rá.
2. tie - rra a - mor y li - ber - tad!
3. hom - bre, su an - gus - tia y su do - lor.
4. som - bras se lle - nen de su luz!

Letra: Tirso Vaquero. Letra y música © 1972, 1993, Centre de Pastoral Litúrgica, Barcelona.  
Derechos reservados. Administradora exclusiva en EE. UU. y Canadá: OCP.

## DESPEDIDA

*Celebrante* Salgamos en nombre de Cristo. Aleluya, Aleluya.

*Gente* Demos gracias a Dios. Aleluya, Aleluya.



